

# Karta bezpečnostných údajov podľa smernice Rady ES 1907/2006/EC

## 1 IDENTIFIKÁCIA LÁTKY (PRÍPRAVKU) A SPOLOČNOSTI (PODNIKU)

- 1.1 Identifikácia látky (obchodný názov):** PAGEL V1/10
- 1.1.1 Ďalšie názvy prípravku:** Zálievka
- 1.2 Použitie prípravku:** Cementová zálievka
- 1.3 Identifikácia spoločnosti (dovozca/distribútor):** ALLMEDIA spol, s r.o.  
Pod gaštanmi 4, 821 07 Bratislava  
Tel: + 421 2 623 10 920, Fax + 421 2 624 13 041  
Internet: [www.allmedia.sk](http://www.allmedia.sk)  
E-Mail: [allmedia@allmedia.sk](mailto:allmedia@allmedia.sk)
- 1.4 Núdzový telefón:** Toxikologické informačné centrum  
00421-(0)2-547 741 66

## 2 ZLOŽENIE ALEBO INFORMÁCIE O PRÍSADÁCH

### 2.1 Prípravok obsahuje nasledujúce nebezpečné látky:

Popis: Výrobok obsahuje cement, plnivo (štrk) a aktívne spojovacie prísady

Názov látky	EC číslo	CAS číslo	Klasifikácia	R vety	Koncentrácia
Portlandský cement	266-043-4	65997-15-1	Xi	37, 38, 41	25-50%

Xi- dráždidlo

F – veľmi horlavý

N – nebezpečný pre životné prostredie

## 3 IDENTIFIKÁCIA RIZÍK

**3.1 Klasifikácia prípravku:** tento prípravok vyžaduje nasledovné označenie  
R11, R38, R41



### 3.2 Negatívne fyzikálno-chemické účinky:

Portlandský cement pri reakcii s kyselinami vyvoláva teplo – nebezpečenstvo striekania

### 3.3 Účinky na zdravie ľudí:

Dráždi pokožku. Dráždi dýchaciu sústavu. Riziko poškodenia očí.

### 3.4 Možné zneužitie prípravku:

Neuvádza sa.

### 3.5 Pre toxikologické a ekologické informácie pozri body 11 a 12

## 4 OPATRENIA PRVEJ POMOCI

### 4.1 Všeobecné informácie:

Tento produkt obsahuje cement. Pri kontakte s vodou vzniká zásaditá reakcia, preto kvapky malty môžu dráždiť pokožku a spáliť sliznicu, napr. v oblasti očí.

### 4.2 Pri nadýchaní:

Postihnutého premiestnite na čerstvý vzduch a zabezpečte telesný a duševný klud. Ak pretrváva dráždenie, vyhľadajte lekársku pomoc.

### 4.3 Pri kontakte s pokožkou:

Odstráňte kontaminované oblečenie. Zasiahnuté časti pokožky, pokiaľ je to možné umyte teplou vodou a mydlom alebo použijete vhodný čistiaci prostriedok. Pri pretrvávajúcich dráždeniach (začervenanie a pod.), vyhľadajte lekársku pomoc.

#### 4.4 Pri kontakte s očami:

Pri násilne otvorených viečkach najmenej 15 minút vyplachujte čistou, pokiaľ je možné vlažnou tečúcou vodou a vyhľadajte lekársku pomoc.

#### 4.5 Pri požití:

Zabezpečte postihnutému klud. Ústa vypláchnite vodou (len za predpokladu, že postihnutý je pri vedomí); nikdy nevyvolávajte zvracanie. Nikdy nelejte nič do úst osoby v bezvedomí. Okamžite vyhľadajte lekársku pomoc a ukážte obal prípravku alebo etiketu.

## 5 PROTIPOŽIARNE OPATRENIA

### 5.1 Vhodné hasiace prostriedky:

Prípravok ni je horľavý.

### 5.2 Hasiace prostriedky, ktoré sa nesmú použiť z bezpečnostných dôvodov:

Žiadne.

### 5.3 Osobitné riziká expozície:

Pri hasení vodou a kontakte s cementom dochádza k zásaditej reakcii s dráždením pokožky a poškodením sliznice.

### 5.4 Špeciálny ochranný výstroj pre hasičov a výzbroj pre hasičské jednotky:

Ochrana dýchacích ciest - nevdychujte dym vznikajúci pri požiari

## 6 OPATRENIA PRI NÁHODNOM UVOLNENÍ

6.1 Pozri bod 13, pre osobnú ochranu bod 8.

### 6.2 Environmentálne bezpečnostné opatrenia:

Žiadne. Neuvoľňuje žiadne nebezpečné látky.

### 6.3 Metódy čistenia:

Mechanicky očistite, odstráňte.

## 7 ZAOBCHÁDZANIE A SKLADOVANIE

### 7.1 Zaoberávanie:

Žiadne špeciálne opatrenia nie sú nutné. Zabráňte tvorbe prachu.

### 7.2 Skladovanie:

Žiadne špeciálne opatrenia nie sú nutné. Skladujte na suchom mieste pri teplote nad 0°C.

## 8 KONTROLY EXPOZÍCIE A OSOBNÁ OCHRANA

### 8.1 Hodnoty limitov expozície:

Najvyššie prístupné hodnoty vystavenia podľa prílohy č.1 k nariadeniu vlády č.45/2002 Z.z. o ochrane zdravia pri práci s chemickými faktormi:

Názov látky	CAS číslo	NPHV	
		priemerná mg/m <sup>3</sup>	Kategória
Portlandský cement	65997-15-1	5	E
Kremeň	14808-60-7	0,15	A
Prach		3;10	A;E

### 8.2 Kontroly expozície:

### 8.2.1 Kontroly expozície na pracovisku:

Pri používaní prípravku postupovať podľa údajov uvedených v bode 7.1. Dbajte na obvyklé opatrenia na ochranu zdravia pri práci a najmä na dobré vetranie. Zabezpečte účinné celkové vetranie.

Dbajte na opatrenia na ochranu zdravia pri práci s chemickými faktormi a najmä zabráňte požitiu a kontaktu s očami a s pokožkou. Pri práci nepožívajte jedlo a nápoje. Zašpinené a postriekané časti odevu vyzlečte. Po skončení práce a pred jedlom si umyte ruky teplou vodou a mydlom a pokožku ošetríte vhodnými reparačnými prostriedkami.

Pracovisko vybavte umývadlom alebo sprchou s možnosťou výplachu očí.

#### 8.2.1.1 Ochrana dýchacieho ústrojenstva:

Nie je požadované.

#### 8.2.1.2 Ochrana rúk:

Ochranné rukavice, nitrilové.

#### 8.2.1.3 Ochrana očí:

Ochranné okuliare.

#### 8.2.1.4 Ochrana pokožky:

Ochranný pracovný odev (EN 374)

### 8.2.2 Environmentálne kontroly expozície:

Zabráňte úniku do spodných a povrchových vôd.

## 9 FYZIKÁLNE A CHEMICKÉ VLASTNOSTI

### 9.1 Všeobecné informácie

Fyzikálny stav:	Pevné skupenstvo
Farba:	Šedá
Zápach:	Bez zápachu.

### 9.2 Dôležité zdravotné, bezpečnostné a environmentálne informácie:

pH hodnota (23°C)	11,5-13,0	ako namiešaná zmes
Teplota varu a destilačné rozpätie :	nie je uvedená	pevná nezápalná zmes
Teplota vzplanutia:	nie je uvedená	
Teplota topenia:	nie je uvedená	
Výbušné vlastnosti:	nie je výbušná	
Sypná hmotnosť (20°C)	900-1500	kg/m <sup>3</sup>
Rozpustnosť vo vode. ( 20 stup.C)	mierne rozpustná	

## 10 STABILITA A REAKTIVITA

Pozri bod 7

### 10.1 Stabilita prípravku:

Pri normálnom spôsobe použitia prípravok je stabilný, k rozkladu nedochádza.

### 10.2 Podmienky, ktorých vzniku treba zabrániť:

Žiadne známe podmienky.

### 10.3 Materiály, ktorým sa treba vyhýbať:

Nie sú známe.

### 10.4 Nebezpečné produkty rozkladu:

Nie sú známe.

## 11 TOXIKOLOGICKÉ INFORMÁCIE

11.1 Akútna toxicita: Dráždiace.

**11.2 Subchronická-chronická toxicita:**

Informácie nie sú k dispozícii.

**11.3 Dráždivosť:**

Dráždi oči a pokožku.

**11.4 Senzibilizácia:**

Nije známy žiadny senzitívny účinok.

**11.5 Karcinogenita:**

Informácie nie sú k dispozícii.

**11.6 Mutagenita:**

Informácie nie sú k dispozícii.

**11.7 Reprodukčná toxicita:**

Informácie nie sú k dispozícii.

**11.8 Skúsenosti z pôsobenia na človeka:**

Informácie nie sú k dispozícii.

**12 EKOLOGICKÉ INFORMÁCIE****12.1 Ekotoxicita:**

Nebezpečenstvo znečistenia vody 1. Zabráňte úniku do spodných a povrchových vôd. organizmy.

**12.2 Pohyblivosť:**

Informácie nie sú k dispozícii.

**12.3 Stálosť a odbúrateľnosť:**

Informácie nie sú k dispozícii.

**12.4 Bioakumulačný potenciál:**

Informácie nie sú k dispozícii.

**12.5 Iné negatívne účinky:**

Informácie nie sú k dispozícii.

**12.6 Ďalšie údaje:**

-

**13 INFORMÁCIE O ZNEŠKODŇOVANÍ****13.1 Vhodné metódy zneškodňovania:**

Dodržiavajte pokyny na odstránenie podľa typu odpadu. Nesplachujte do kanalizácie. Dbajte na regionálne nariadenia. Menšie množstvo môže byť zlikvidované v komunálnom odpade.

**13.2 Druh odpadu:**

170101 betón

101314 omietka, stierka

**14 INFORMÁCIE O PREPRAVE A DOPRAVE****Všeobecné ustanovenie:**

Nie je definované ako nebezpečný tovar.

**15 REGULAČNÉ INFORMÁCIE**

Nebezpečný materiál.

**15.1 Symboly: bod 3.1****15.1.1 Obsahuje: Cement****15.1.2 Výstražné symboly a slovné označenie nebezpečenstva:**

Draždivý

**15.1.3 Slovné označenie špecifického rizika (R-vety):**

- R 37 - Dráždi dýchaciu sústavu.
- R 38 - Dráždi pokožku.
- R 41 - Riziko poškodenia očí.

**15.1.4 Slovné označenie pre bezpečné použitie (S-vety):**

- S 22 Nevdychujte prach
- S 24 Zabráňte kontaktu s očami
- S 26 Pri kontakte s očami vypláchnite vodou a vyhľadajte lekársku pomoc
- S 37/39 Používajte pracovné rukavice a ochranné okuliare

Ak je výrobok dostupný komukoľvek, tak platia aj:

- S 2 Držte mimo dosahu detí
- S46 Pri prehltnutí kontaktujte ihneď lekára a ukážte obal výrobku

**15.1.6 Ďalšie povinné označenia prípravku:**

-

**15.2 Osobitné ustanovenia týkajúce sa ochrany zdravia alebo životného prostredia:**

- Zákon č.163/2001 Z.z. o chemických látkach a chemických prípravkoch
- Zákon č.272/1994 Z.z. o ochrane zdravia ľudí
- Zákon č.330/1996 Z.z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci
- Zákon č.223/2001 Z.z. o odpadoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov

## 16 ĎALŠIE INFORMÁCIE

**16.1 Úplný text viet označených písmenom R, ktoré sú uvedené v bode 2 a 3:**

- R 37 Dráždi dýchaciu sústavu
- R 38 Dráždi pokožku
- R 41 Riziko poškodenia očí
- S 22 Nevdychujte prach
- S 24 Zabráňte kontaktu s očami
- S 26 Pri kontakte s očami vypláchnite vodou a vyhľadajte lekársku pomoc
- S 37/39 Používajte pracovné rukavice a ochranné okuliare
- S 2 Držte mimo dosahu detí
- S 46 Pri prehltnutí kontaktujte ihneď lekára a ukážte obal výrobku

**16.2 Doporučené obmedzenia použitia:**

Prípravok by nemal byť použitý pre žiadny iný účel než pre ktorý je určený (viď bod. 1.2.). Pretože špecifické podmienky použitia prípravku sa nachádzajú mimo kontrolu dodávateľa, je zodpovednosťou užívateľa, aby prispôbil predpísané upozornenia miestnym zákonom a nariadeniam. Bezpečnostné informácie popisujú výrobok z hľadiska bezpečnostného a nemôžu byť považované za technické informácie o výrobku.

**16.3 Zdroje kľúčových dát:**

Karta bezpečnostných údajov bola vypracovaná na základe informácií o prípravku poskytnutých dodávateľom/distribútorom – PAGEL Spezial-Beton GmbH&Co.

Klasifikácia prípravku bola vykonaná na základe výnosu MH SR č.2/2002, ktorým sa upravujú podmienky oznámenia, klasifikácie, označovania, balenia, testovania chemických látok a chemických prípravkov.

Karta bezpečnostných údajov bola vyhotovená podľa vyhlášky č.515/2001 Z.z. o podrobnostiach o obsahu karty bezpečnostných údajov v súlade so zákonom č.163/2001 Z.z. o chemických látkach a chemických prípravkoch.

**16.4 Účel karty bezpečnostných údajov:**

Cieľom karty bezpečnostných údajov je umožniť užívateľom prijať potrebné opatrenia súvisiace s ochranou zdravia a bezpečnosťou na pracovisku a s ochranou životného prostredia.

# Karta bezpečnostných údajov podľa smernice Rady ES 1907/2006/EC

## 1 IDENTIFIKÁCIA LÁTKY (PRÍPRAVKU) A SPOLOČNOSTI (PODNIKU)

- 1.1 Identifikácia látky (obchodný názov):** PAGEL V1/50
- 1.1.1 Ďalšie názvy prípravku:** Zálievka
- 1.2 Použitie prípravku:** Cementová zálievka
- 1.3 Identifikácia spoločnosti (dovozca/distribútor):** ALLMEDIA spol, s r.o.  
Pod gaštanmi 4, 821 07 Bratislava  
Tel: + 421 2 623 10 920, Fax + 421 2 624 13 041  
Internet: [www.allmedia.sk](http://www.allmedia.sk)  
E-Mail: [allmedia@allmedia.sk](mailto:allmedia@allmedia.sk)
- 1.4 Núdzový telefón:** Toxikologické informačné centrum  
00421-(0)2-547 741 66

## 2 ZLOŽENIE ALEBO INFORMÁCIE O PRÍSADÁCH

### 2.1 Prípravok obsahuje nasledujúce nebezpečné látky:

Popis: Výrobok obsahuje cement, plnivo (štrk) a aktívne spojovacie prísady

Názov látky	EC číslo	CAS číslo	Klasifikácia	R vety	Koncentrácia
Portlandský cement	266-043-4	65997-15-1	Xi	37, 38, 41	25-50%

Xi- dráždidlo

F – veľmi horlavý

N – nebezpečný pre životné prostredie

## 3 IDENTIFIKÁCIA RIZÍK

**3.1 Klasifikácia prípravku:** tento prípravok vyžaduje nasledovné označenie  
R11, R38, R41



### 3.2 Negatívne fyzikálno-chemické účinky:

Portlandský cement pri reakcii s kyselinami vyvoláva teplo – nebezpečenstvo striekania

### 3.3 Účinky na zdravie ľudí:

Dráždi pokožku. Dráždi dýchaciu sústavu. Riziko poškodenia očí.

### 3.4 Možné zneužitie prípravku:

Neuvádza sa.

### 3.5 Pre toxikologické a ekologické informácie pozri body 11 a 12

## 4 OPATRENIA PRVEJ POMOCI

### 4.1 Všeobecné informácie:

Tento produkt obsahuje cement. Pri kontakte s vodou vzniká zásaditá reakcia, preto kvapky malty môžu dráždiť pokožku a spáliť sliznicu, napr. v oblasti očí.

### 4.2 Pri nadýchaní:

Postihnutého premiestnite na čerstvý vzduch a zabezpečte telesný a duševný klud. Ak pretrváva dráždenie, vyhľadajte lekársku pomoc.

### 4.3 Pri kontakte s pokožkou:

Odstráňte kontaminované oblečenie. Zasiahnuté časti pokožky, pokiaľ je to možné umyte teplou vodou a mydlom alebo použijete vhodný čistiaci prostriedok. Pri pretrvávajúcich dráždeniach (začervenanie a pod.), vyhľadajte lekársku pomoc.

#### 4.4 Pri kontakte s očami:

Pri násilne otvorených viečkach najmenej 15 minút vyplachujte čistou, pokiaľ je možné vlažnou tečúcou vodou a vyhľadajte lekársku pomoc.

#### 4.5 Pri požití:

Zabezpečte postihnutému klud. Ústa vypláchnite vodou (len za predpokladu, že postihnutý je pri vedomí); nikdy nevyvolávajte zvracanie. Nikdy nelejte nič do úst osoby v bezvedomí. Okamžite vyhľadajte lekársku pomoc a ukážte obal prípravku alebo etiketu.

## 5 PROTIPOŽIARNE OPATRENIA

### 5.1 Vhodné hasiace prostriedky:

Prípravok ni je horľavý.

### 5.2 Hasiace prostriedky, ktoré sa nesmú použiť z bezpečnostných dôvodov:

Žiadne.

### 5.3 Osobitné riziká expozície:

Pri hasení vodou a kontakte s cementom dochádza k zásaditej reakcii s dráždením pokožky a poškodením sliznice.

### 5.4 Špeciálny ochranný výstroj pre hasičov a výzbroj pre hasičské jednotky:

Ochrana dýchacích ciest - nevdychujte dym vznikajúci pri požiari

## 6 OPATRENIA PRI NÁHODNOM UVOLNENÍ

6.1 Pozri bod 13, pre osobnú ochranu bod 8.

### 6.2 Environmentálne bezpečnostné opatrenia:

Žiadne. Neuvoľňuje žiadne nebezpečné látky.

### 6.3 Metódy čistenia:

Mechanicky očistite, odstráňte.

## 7 ZAOBCHÁDZANIE A SKLADOVANIE

### 7.1 Zaoberávanie:

Žiadne špeciálne opatrenia nie sú nutné. Zabráňte tvorbe prachu.

### 7.2 Skladovanie:

Žiadne špeciálne opatrenia nie sú nutné. Skladujte na suchom mieste pri teplote nad 0°C.

## 8 KONTROLY EXPOZÍCIE A OSOBNÁ OCHRANA

### 8.1 Hodnoty limitov expozície:

Najvyššie prístupné hodnoty vystavenia podľa prílohy č.1 k nariadeniu vlády č.45/2002 Z.z. o ochrane zdravia pri práci s chemickými faktormi:

Názov látky	CAS číslo	NPHV	
		priemerná mg/m <sup>3</sup>	Kategória
Portlandský cement	65997-15-1	5	E
Kremeň	14808-60-7	0,15	A
Prach		3;10	A;E

### 8.2 Kontroly expozície:

### 8.2.1 Kontroly expozície na pracovisku:

Pri používaní prípravku postupovať podľa údajov uvedených v bode 7.1. Dbajte na obvyklé opatrenia na ochranu zdravia pri práci a najmä na dobré vetranie. Zabezpečte účinné celkové vetranie.

Dbajte na opatrenia na ochranu zdravia pri práci s chemickými faktormi a najmä zabráňte požitiu a kontaktu s očami a s pokožkou. Pri práci nepožívajte jedlo a nápoje. Zašpinené a postriekané časti odevu vyzlečte. Po skončení práce a pred jedlom si umyte ruky teplou vodou a mydlom a pokožku ošetríte vhodnými reparačnými prostriedkami.

Pracovisko vybavte umývadlom alebo sprchou s možnosťou výplachu očí.

#### 8.2.1.1 Ochrana dýchacieho ústrojenstva:

Nie je požadované.

#### 8.2.1.2 Ochrana rúk:

Ochranné rukavice, nitrilové.

#### 8.2.1.3 Ochrana očí:

Ochranné okuliare.

#### 8.2.1.4 Ochrana pokožky:

Ochranný pracovný odev (EN 374)

### 8.2.2 Environmentálne kontroly expozície:

Zabráňte úniku do spodných a povrchových vôd.

## 9 FYZIKÁLNE A CHEMICKÉ VLASTNOSTI

### 9.1 Všeobecné informácie

Fyzikálny stav:	Pevné skupenstvo
Farba:	Šedá
Zápach:	Bez zápachu.

### 9.2 Dôležité zdravotné, bezpečnostné a environmentálne informácie:

pH hodnota (23°C)	11,5-13,0	ako namiešaná zmes
Teplota varu a destilačné rozpätie :	nie je uvedená	pevná nezápalná zmes
Teplota vzplanutia:	nie je uvedená	
Teplota topenia:	nie je uvedená	
Výbušné vlastnosti:	nie je výbušná	
Sypná hmotnosť (20°C)	900-1500	kg/m <sup>3</sup>
Rozpustnosť vo vode. ( 20 stup.C)	miernie rozpustná	

## 10 STABILITA A REAKTIVITA

Pozri bod 7

### 10.1 Stabilita prípravku:

Pri normálnom spôsobe použitia prípravok je stabilný, k rozkladu nedochádza.

### 10.2 Podmienky, ktorých vzniku treba zabrániť:

Žiadne známe podmienky.

### 10.3 Materiály, ktorým sa treba vyhýbať:

Nie sú známe.

### 10.4 Nebezpečné produkty rozkladu:

Nie sú známe.

## 11 TOXIKOLOGICKÉ INFORMÁCIE

11.1 Akútna toxicita: Dráždiace.



**11.2 Subchronická-chronická toxicita:**

Informácie nie sú k dispozícii.

**11.3 Dráždivosť:**

Dráždi oči a pokožku.

**11.4 Senzibilizácia:**

Nije známy žiadny senzitívny účinok.

**11.5 Karcinogenita:**

Informácie nie sú k dispozícii.

**11.6 Mutagenita:**

Informácie nie sú k dispozícii.

**11.7 Reprodukčná toxicita:**

Informácie nie sú k dispozícii.

**11.8 Skúsenosti z pôsobenia na človeka:**

Informácie nie sú k dispozícii.

**12 EKOLOGICKÉ INFORMÁCIE****12.1 Ekotoxicita:**

Nebezpečenstvo znečistenia vody 1. Zabráňte úniku do spodných a povrchových vôd. organizmy.

**12.2 Pohyblivosť:**

Informácie nie sú k dispozícii.

**12.3 Stálosť a odbúrateľnosť:**

Informácie nie sú k dispozícii.

**12.4 Bioakumulačný potenciál:**

Informácie nie sú k dispozícii.

**12.5 Iné negatívne účinky:**

Informácie nie sú k dispozícii.

**12.6 Ďalšie údaje:**

-

**13 INFORMÁCIE O ZNEŠKODŇOVANÍ****13.1 Vhodné metódy zneškodňovania:**

Dodržiavajte pokyny na odstránenie podľa typu odpadu. Nesplachujte do kanalizácie. Dbajte na regionálne nariadenia. Menšie množstvo môže byť zlikvidované v komunálnom odpade.

**13.2 Druh odpadu:**

170101 betón

101314 omietka, stierka

**14 INFORMÁCIE O PREPRAVE A DOPRAVE****Všeobecné ustanovenie:**

Nie je definované ako nebezpečný tovar.

**15 REGULAČNÉ INFORMÁCIE**

Nebezpečný materiál.

**15.1 Symboly: bod 3.1****15.1.1 Obsahuje: Cement****15.1.2 Výstražné symboly a slovné označenie nebezpečenstva:**

Draždivý

#### 15.1.3 Slovné označenie špecifického rizika (R-vety):

- R 37 - Dráždi dýchaciu sústavu.
- R 38 - Dráždi pokožku.
- R 41 - Riziko poškodenia očí.

#### 15.1.4 Slovné označenie pre bezpečné použitie (S-vety):

- S 22 Nevdychujte prach
- S 24 Zabráňte kontaktu s očami
- S 26 Pri kontakte s očami vypláchnite vodou a vyhľadajte lekársku pomoc
- S 37/39 Používajte pracovné rukavice a ochranné okuliare

Ak je výrobok dostupný komukoľvek, tak platia aj:

- S 2 Držte mimo dosahu detí
- S46 Pri prehltnutí kontaktujte ihneď lekára a ukážte obal výrobku

#### 15.1.6 Ďalšie povinné označenia prípravku:

-

#### 15.2 Osobitné ustanovenia týkajúce sa ochrany zdravia alebo životného prostredia:

- Zákon č.163/2001 Z.z. o chemických látkach a chemických prípravkoch
- Zákon č.272/1994 Z.z. o ochrane zdravia ľudí
- Zákon č.330/1996 Z.z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci
- Zákon č.223/2001 Z.z. o odpadoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov

## 16 ĎALŠIE INFORMÁCIE

#### 16.1 Úplný text viet označených písmenom R, ktoré sú uvedené v bode 2 a 3:

- R 37 Dráždi dýchaciu sústavu
- R 38 Dráždi pokožku
- R 41 Riziko poškodenia očí
- S 22 Nevdychujte prach
- S 24 Zabráňte kontaktu s očami
- S 26 Pri kontakte s očami vypláchnite vodou a vyhľadajte lekársku pomoc
- S 37/39 Používajte pracovné rukavice a ochranné okuliare
- S 2 Držte mimo dosahu detí
- S 46 Pri prehltnutí kontaktujte ihneď lekára a ukážte obal výrobku

#### 16.2 Doporučené obmedzenia použitia:

Prípravok by nemal byť použitý pre žiadny iný účel než pre ktorý je určený (viď bod. 1.2.). Pretože špecifické podmienky použitia prípravku sa nachádzajú mimo kontrolu dodávateľa, je zodpovednosťou užívateľa, aby prispôbil predpísané upozornenia miestnym zákonom a nariadeniam. Bezpečnostné informácie popisujú výrobok z hľadiska bezpečnostného a nemôžu byť považované za technické informácie o výrobku.

#### 16.3 Zdroje kľúčových dát:

Karta bezpečnostných údajov bola vypracovaná na základe informácií o prípravku poskytnutých dodávateľom/distribútorom – PAGEL Spezial-Beton GmbH&Co.

Klasifikácia prípravku bola vykonaná na základe výnosu MH SR č.2/2002, ktorým sa upravujú podmienky oznámenia, klasifikácie, označovania, balenia, testovania chemických látok a chemických prípravkov.

Karta bezpečnostných údajov bola vyhotovená podľa vyhlášky č.515/2001 Z.z. o podrobnostiach o obsahu karty bezpečnostných údajov v súlade so zákonom č.163/2001 Z.z. o chemických látkach a chemických prípravkoch.

#### 16.4 Účel karty bezpečnostných údajov:

Cieľom karty bezpečnostných údajov je umožniť užívateľom prijať potrebné opatrenia súvisiace s ochranou zdravia a bezpečnosťou na pracovisku a s ochranou životného prostredia.

# Karta bezpečnostných údajov podľa smernice Rady ES 1907/2006/EC

## 1 IDENTIFIKÁCIA LÁTKY (PRÍPRAVKU) A SPOLOČNOSTI (PODNIKU)

- 1.1 Identifikácia látky (obchodný názov):** PAGEL V1/160
- 1.1.1 Ďalšie názvy prípravku:** Zálievka
- 1.2 Použitie prípravku:** Cementová zálievka
- 1.3 Identifikácia spoločnosti (dovozca/distribútor):** ALLMEDIA spol, s r.o.  
Pod gaštanmi 4, 821 07 Bratislava  
Tel: + 421 2 623 10 920, Fax + 421 2 624 13 041  
Internet: [www.allmedia.sk](http://www.allmedia.sk)  
E-Mail: [allmedia@allmedia.sk](mailto:allmedia@allmedia.sk)
- 1.4 Núdzový telefón:** Toxikologické informačné centrum  
00421-(0)2-547 741 66

## 2 ZLOŽENIE ALEBO INFORMÁCIE O PRÍSADÁCH

### 2.1 Prípravok obsahuje nasledujúce nebezpečné látky:

Popis: Výrobok obsahuje cement, plnivo (štrk) a aktívne spojovacie prísady

Názov látky	EC číslo	CAS číslo	Klasifikácia	R vety	Koncentrácia
Portlandský cement	266-043-4	65997-15-1	Xi	37, 38, 41	25-50%

Xi- dráždidlo

F – veľmi horlavý

N – nebezpečný pre životné prostredie

## 3 IDENTIFIKÁCIA RIZÍK

**3.1 Klasifikácia prípravku:** tento prípravok vyžaduje nasledovné označenie  
R11, R38, R41



### 3.2 Negatívne fyzikálno-chemické účinky:

Portlandský cement pri reakcii s kyselinami vyvoláva teplo – nebezpečenstvo striekania

### 3.3 Účinky na zdravie ľudí:

Dráždi pokožku. Dráždi dýchaciu sústavu. Riziko poškodenia očí.

### 3.4 Možné zneužitie prípravku:

Neuvádza sa.

### 3.5 Pre toxikologické a ekologické informácie pozri body 11 a 12

## 4 OPATRENIA PRVEJ POMOCI

### 4.1 Všeobecné informácie:

Tento produkt obsahuje cement. Pri kontakte s vodou vzniká zásaditá reakcia, preto kvapky malty môžu dráždiť pokožku a spáliť sliznicu, napr. v oblasti očí.

### 4.2 Pri nadýchaní:

Postihnutého premiestnite na čerstvý vzduch a zabezpečte telesný a duševný klud. Ak pretrváva dráždenie, vyhľadajte lekársku pomoc.

### 4.3 Pri kontakte s pokožkou:

Odstráňte kontaminované oblečenie. Zasiahnuté časti pokožky, pokiaľ je to možné umyte teplou vodou a mydlom alebo použijete vhodný čistiaci prostriedok. Pri pretrvávajúcich dráždeniach (začervenanie a pod.), vyhľadajte lekársku pomoc.

#### 4.4 Pri kontakte s očami:

Pri násilne otvorených viečkach najmenej 15 minút vyplachujte čistou, pokiaľ je možné vlažnou tečúcou vodou a vyhľadajte lekársku pomoc.

#### 4.5 Pri požití:

Zabezpečte postihnutému klud. Ústa vypláchnite vodou (len za predpokladu, že postihnutý je pri vedomí); nikdy nevyvolávajte zvracanie. Nikdy nelejte nič do úst osoby v bezvedomí. Okamžite vyhľadajte lekársku pomoc a ukážte obal prípravku alebo etiketu.

## 5 PROTIPOŽIARNE OPATRENIA

### 5.1 Vhodné hasiace prostriedky:

Prípravok ni je horľavý.

### 5.2 Hasiace prostriedky, ktoré sa nesmú použiť z bezpečnostných dôvodov:

Žiadne.

### 5.3 Osobitné riziká expozície:

Pri hasení vodou a kontakte s cementom dochádza k zásaditej reakcii s dráždením pokožky a poškodením sliznice.

### 5.4 Špeciálny ochranný výstroj pre hasičov a výzbroj pre hasičské jednotky:

Ochrana dýchacích ciest - nevdychujte dym vznikajúci pri požiari

## 6 OPATRENIA PRI NÁHODNOM UVOLNENÍ

6.1 Pozri bod 13, pre osobnú ochranu bod 8.

### 6.2 Environmentálne bezpečnostné opatrenia:

Žiadne. Neuvoľňuje žiadne nebezpečné látky.

### 6.3 Metódy čistenia:

Mechanicky očistite, odstráňte.

## 7 ZAOBCHÁDZANIE A SKLADOVANIE

### 7.1 Zaobchádzanie:

Žiadne špeciálne opatrenia nie sú nutné. Zabráňte tvorbe prachu.

### 7.2 Skladovanie:

Žiadne špeciálne opatrenia nie sú nutné. Skladujte na suchom mieste pri teplote nad 0°C.

## 8 KONTROLY EXPOZÍCIE A OSOBNÁ OCHRANA

### 8.1 Hodnoty limitov expozície:

Najvyššie prístupné hodnoty vystavenia podľa prílohy č.1 k nariadeniu vlády č.45/2002 Z.z. o ochrane zdravia pri práci s chemickými faktormi:

Názov látky	CAS číslo	NPHV	
		priemerná mg/m <sup>3</sup>	Kategória
Portlandský cement	65997-15-1	5	E
Kremeň	14808-60-7	0,15	A
Prach		3;10	A;E

### 8.2 Kontroly expozície:

### 8.2.1 Kontroly expozície na pracovisku:

Pri používaní prípravku postupovať podľa údajov uvedených v bode 7.1. Dbajte na obvyklé opatrenia na ochranu zdravia pri práci a najmä na dobré vetranie. Zabezpečte účinné celkové vetranie.

Dbajte na opatrenia na ochranu zdravia pri práci s chemickými faktormi a najmä zabráňte požitiu a kontaktu s očami a s pokožkou. Pri práci nepožívajte jedlo a nápoje. Zašpinené a postriekané časti odevu vyzlečte. Po skončení práce a pred jedlom si umyte ruky teplou vodou a mydlom a pokožku ošetríte vhodnými reparačnými prostriedkami.

Pracovisko vybavte umývadlom alebo sprchou s možnosťou výplachu očí.

#### 8.2.1.1 Ochrana dýchacieho ústrojenstva:

Nie je požadované.

#### 8.2.1.2 Ochrana rúk:

Ochranné rukavice, nitrilové.

#### 8.2.1.3 Ochrana očí:

Ochranné okuliare.

#### 8.2.1.4 Ochrana pokožky:

Ochranný pracovný odev (EN 374)

### 8.2.2 Environmentálne kontroly expozície:

Zabráňte úniku do spodných a povrchových vôd.

## 9 FYZIKÁLNE A CHEMICKÉ VLASTNOSTI

### 9.1 Všeobecné informácie

Fyzikálny stav:	Pevné skupenstvo
Farba:	Šedá
Zápach:	Bez zápachu.

### 9.2 Dôležité zdravotné, bezpečnostné a environmentálne informácie:

pH hodnota (23°C)	11,5-13,0	ako namiešaná zmes
Teplota varu a destilačné rozpätie :	nie je uvedená	pevná nezápalná zmes
Teplota vzplanutia:	nie je uvedená	
Teplota topenia:	nie je uvedená	
Výbušné vlastnosti:	nie je výbušná	
Sypná hmotnosť (20°C)	900-1500	kg/m <sup>3</sup>
Rozpustnosť vo vode. ( 20 stup.C)	miernie rozpustná	

## 10 STABILITA A REAKTIVITA

Pozri bod 7

### 10.1 Stabilita prípravku:

Pri normálnom spôsobe použitia prípravok je stabilný, k rozkladu nedochádza.

### 10.2 Podmienky, ktorých vzniku treba zabrániť:

Žiadne známe podmienky.

### 10.3 Materiály, ktorým sa treba vyhýbať:

Nie sú známe.

### 10.4 Nebezpečné produkty rozkladu:

Nie sú známe.

## 11 TOXIKOLOGICKÉ INFORMÁCIE

### 11.1 Akútna toxicita: Dráždiace.

**11.2 Subchronická-chronická toxicita:**

Informácie nie sú k dispozícii.

**11.3 Dráždivosť:**

Dráždi oči a pokožku.

**11.4 Senzibilizácia:**

Nije známy žiadny senzitívny účinok.

**11.5 Karcinogenita:**

Informácie nie sú k dispozícii.

**11.6 Mutagenita:**

Informácie nie sú k dispozícii.

**11.7 Reprodukčná toxicita:**

Informácie nie sú k dispozícii.

**11.8 Skúsenosti z pôsobenia na človeka:**

Informácie nie sú k dispozícii.

**12 EKOLOGICKÉ INFORMÁCIE****12.1 Ekotoxicita:**

Nebezpečenstvo znečistenia vody 1. Zabráňte úniku do spodných a povrchových vôd. organizmy.

**12.2 Pohyblivosť:**

Informácie nie sú k dispozícii.

**12.3 Stálosť a odbúrateľnosť:**

Informácie nie sú k dispozícii.

**12.4 Bioakumulačný potenciál:**

Informácie nie sú k dispozícii.

**12.5 Iné negatívne účinky:**

Informácie nie sú k dispozícii.

**12.6 Ďalšie údaje:**

-

**13 INFORMÁCIE O ZNEŠKODŇOVANÍ****13.1 Vhodné metódy zneškodňovania:**

Dodržiavajte pokyny na odstránenie podľa typu odpadu. Nesplachujte do kanalizácie. Dbajte na regionálne nariadenia. Menšie množstvo môže byť zlikvidované v komunálnom odpade.

**13.2 Druh odpadu:**

170101 betón

101314 omietka, stierka

**14 INFORMÁCIE O PREPRAVE A DOPRAVE****Všeobecné ustanovenie:**

Nie je definované ako nebezpečný tovar.

**15 REGULAČNÉ INFORMÁCIE**

Nebezpečný materiál.

**15.1 Symboly: bod 3.1****15.1.1 Obsahuje: Cement****15.1.2 Výstražné symboly a slovné označenie nebezpečenstva:**

Draždivý

**15.1.3 Slovné označenie špecifického rizika (R-vety):**

- R 37 - Dráždi dýchaciu sústavu.
- R 38 - Dráždi pokožku.
- R 41 - Riziko poškodenia očí.

**15.1.4 Slovné označenie pre bezpečné použitie (S-vety):**

- S 22 Nevdychujte prach
- S 24 Zabráňte kontaktu s očami
- S 26 Pri kontakte s očami vypláchnite vodou a vyhľadajte lekársku pomoc
- S 37/39 Používajte pracovné rukavice a ochranné okuliare

Ak je výrobok dostupný komukoľvek, tak platia aj:

- S 2 Držte mimo dosahu detí
- S46 Pri prehltnutí kontaktujte ihneď lekára a ukážte obal výrobku

**15.1.6 Ďalšie povinné označenia prípravku:**

-

**15.2 Osobitné ustanovenia týkajúce sa ochrany zdravia alebo životného prostredia:**

- Zákon č.163/2001 Z.z. o chemických látkach a chemických prípravkoch
- Zákon č.272/1994 Z.z. o ochrane zdravia ľudí
- Zákon č.330/1996 Z.z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci
- Zákon č.223/2001 Z.z. o odpadoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov

## 16 ĎALŠIE INFORMÁCIE

**16.1 Úplný text viet označených písmenom R, ktoré sú uvedené v bode 2 a 3:**

- R 37 Dráždi dýchaciu sústavu
- R 38 Dráždi pokožku
- R 41 Riziko poškodenia očí
- S 22 Nevdychujte prach
- S 24 Zabráňte kontaktu s očami
- S 26 Pri kontakte s očami vypláchnite vodou a vyhľadajte lekársku pomoc
- S 37/39 Používajte pracovné rukavice a ochranné okuliare
- S 2 Držte mimo dosahu detí
- S 46 Pri prehltnutí kontaktujte ihneď lekára a ukážte obal výrobku

**16.2 Doporučené obmedzenia použitia:**

Prípravok by nemal byť použitý pre žiadny iný účel než pre ktorý je určený (viď bod. 1.2.). Pretože špecifické podmienky použitia prípravku sa nachádzajú mimo kontrolu dodávateľa, je zodpovednosťou užívateľa, aby prispôbil predpísané upozornenia miestnym zákonom a nariadeniam. Bezpečnostné informácie popisujú výrobok z hľadiska bezpečnostného a nemôžu byť považované za technické informácie o výrobku.

**16.3 Zdroje kľúčových dát:**

Karta bezpečnostných údajov bola vypracovaná na základe informácií o prípravku poskytnutých dodávateľom/distribútorom – PAGEL Spezial-Beton GmbH&Co.

Klasifikácia prípravku bola vykonaná na základe výnosu MH SR č.2/2002, ktorým sa upravujú podmienky oznámenia, klasifikácie, označovania, balenia, testovania chemických látok a chemických prípravkov.

Karta bezpečnostných údajov bola vyhotovená podľa vyhlášky č.515/2001 Z.z. o podrobnostiach o obsahu karty bezpečnostných údajov v súlade so zákonom č.163/2001 Z.z. o chemických látkach a chemických prípravkoch.

**16.4 Účel karty bezpečnostných údajov:**

Cieľom karty bezpečnostných údajov je umožniť užívateľom prijať potrebné opatrenia súvisiace s ochranou zdravia a bezpečnosťou na pracovisku a s ochranou životného prostredia.